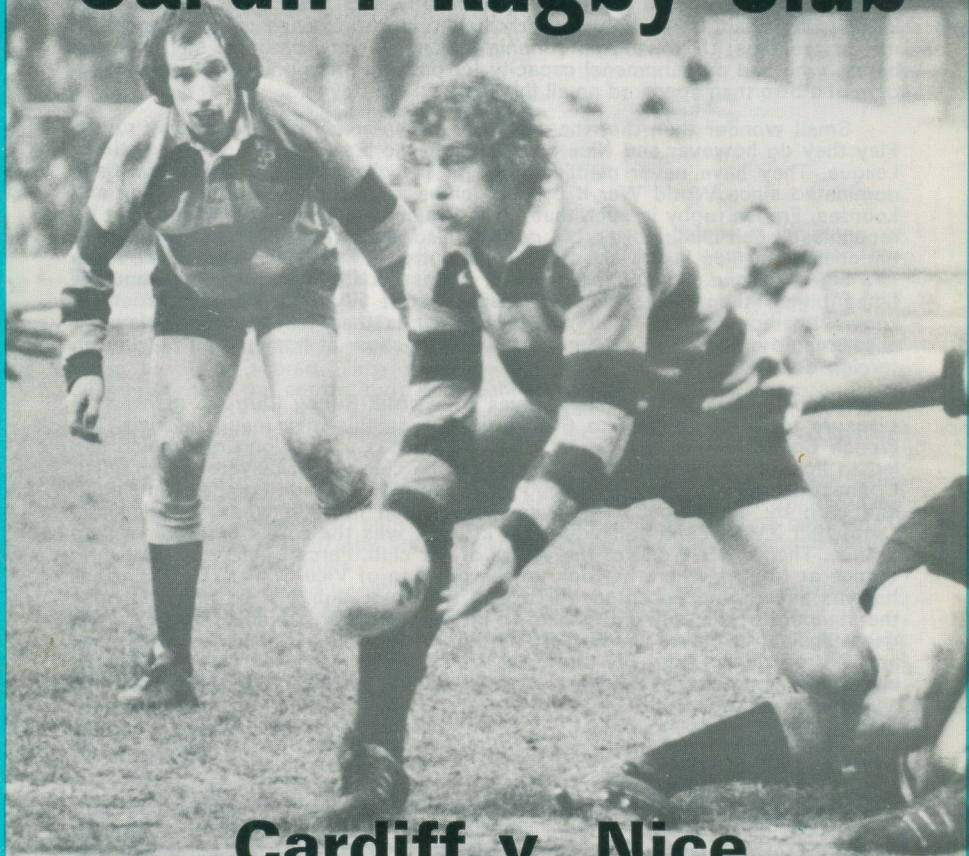




# Cardiff Rugby Club



## Cardiff v. Nice

SATURDAY, 6th SEPTEMBER, 1980

KICK OFF 3 p.m.

**Official Programme 15p**

# Cardiff v. Nice

SATURDAY, 6th SEPTEMBER, 1980 KICK OFF 3 p.m.

With the risk of sounding 'corny' can I say that it's "Nice" to have a bit of French flavour injected into our fixture list and early enough in the season for us, hopefully, to expect the sun to be shining and the ground firm underfoot. These conditions would certainly suit our visitors today who hail from the South East coast of France, bang on the shores of the Mediterranean Sea. This is rather an exotic area with the close proximity of such places as St. Tropez—famous for you know what—and Cannes where the outlandish usually becomes the norm during their internationally acclaimed Film Festival. This is all poles apart from my very early boyhood impressions of the French. To me, at the time, they were all Johnnie Onions — very sunburnt men in black berets who had a phenomenal capacity for packing more onions on the handlebars of a bike than appeared on all the stalls on the Hayes.

Small wonder then that the men of such an area find time to play rugby. Play they do however and Nice participate in the First Division of their national League. They have never managed to win the championship which has been dominated since World War II by such clubs as Narbonne, Beziers, Agen and Lourdes. French rugby is such that we in Wales who know little of their set up recognised such clubs as the big guns. It also shows that the strength of their national rugby lies in the south of the country as in Wales. Mind you France is a big place and I was amazed when, on research, I found that it is about 30 times bigger than Wales and possesses about 17 times the population. A known characteristic of their rugby however is their inability to display the sheer magic of the form they more than often show at home when playing on foreign soil.

But back to today's game it gives the Cardiff Rugby Club the greatest of pleasure to welcome Nice to the Arms Park on this their inaugural visit. The French Connection of the Cardiff Club however is a very long one which has led to honours being bestowed on two of the club's past players. This French Connection started in the year 1905 when we played Stade Francaise in Cardiff and won by 44pts to 8. This was reciprocated in 1906 when we played a Combined XV in Paris and won 27-5 in what was the club's first ever trip to France. Then in 1910 one of the greats of our club, Percy Bush, went to live in France at Nantes where he took up the position of Vice-Consul. On his arrival he was asked, and accepted, to captain the town club. He did much to raise the standard of the club and became a bit of a legend in the area. Indeed in one game against Le Havre he scored 54 points by amassing 10 tries 8 conversions and 2 drop goals. After his return to Wales the French Government awarded him a silver medal (Medaille d'Argent de Gratitude) in recognition of his services as Vice-Consul.

The affiliation set up by Percy Bush between Cardiff and Nantes finally came to fruition when in 1945 Cardiff undertook a tour to that town and also Cognac. It was during this tour that a life lasting friendship was established between our own Danny Davies and Henri Picherit. Many very pleasant tours have taken place since and there are many Cardiff players who have pleasant memories of the lavish hospitality received from the Hennessey and Martel distilleries. During the following season the French Connection was also instrumental in providing the Cardiff Club with another first. As a result of the tour of the 1945-46 season we agreed to fly to France for a match against Nantes on Monday, 11th November, 1946, Armistice Day. The game was ultimately played but only after much delay caused by the weather conditions and the reliability of the plane, a former German bomber Junkers 52, the Cardiff Club had finally taken to the air. The Danny Davies—Henri Picherit association ultimately led to Danny also being awarded a gold medal (Medaille Education

Cover picture by courtesy of Western Mail & Echo

Physique et Sport), the first occasion for it to be presented to a foreign national. Danny had worked extremely hard to encourage an "entente cordiale" between Welsh and French rugby and well deserved his honour.

So to the Nice Club today we again extend a most hospitable welcome. We hope you enjoy your stay and today will be the start of another long association for our respective clubs. I'm sure if we arrange a tour based on the Nice area, there would be no shortage of players anxious to be included in such a party.

LE CARDIFF RUGBY CLUB souhaite le bienvenue au RUGBY CLUB de NICE.

C'est le premier match entre les deux clubs et nous espérons que ce sera suivi par beaucoup d'autres à Nice comme à Cardiff.

Nous nous souhaitons un séjour agréable à Cardiff capitale du Pays de Galles.

P.N.

## KNOW THE LAWS

By FRED CROSTER

Last Saturday! I'll resist the temptation to go into the pros and cons, of 'Sevens' in Wales, but take advantage for this week's notes of what has become almost an accepted practice in such tournaments, especially as our visitors today are from the sunny Med., where they love to throw the ball about and enjoy many Sundays as family festive days, including 'Sevens'.

What I am leading up to is the Kick-off from the centre of the field after a try has been scored. Time and time again the non scoring side's players will relax near the centre spot whilst the conversion is being taken and just wait there ready for their kick off. So accepted has this become that invariably the ball boys will throw another ball to them, for the re-start, not even bothering to recover the used ball until later.

By Law it's all wrong. You may ask, "What difference does it make; after all the running about in 'Sevens' what's wrong with using such moments for a breather?" I'll confess to some sympathy for this, but, it is in fact contracting out of the Laws and, if they are allowed to get away with one contravention it might well lead to others.

As usual the 'good book' says it all, simply, "*The matches in seven-a-side competitions must be played in accordance with the laws of the game.*"

Then states explicitly, "*The opposing team must be behind the goal line until the kicker begins his run etc., etc.*"

Nothing about halfway. Harsh as it may seem, tired though they may be, there can be no two ways about it. To the goal line and then back to half way is what it should be. "Easy for you watching", I can hear many players mutter. Sympathetic I am, but the law should be obeyed.

# BIG D

SALTED PEANUTS

BY

STAKPAK CARDIFF

THE PACK  
THAT'S BEST

# The Art of Ansell's.



**Booking Now!**

EDINBURGH

**SCOTLAND v WALES**

7th FEBRUARY, 1981

PARIS

**FRANCE v WALES**

7th MARCH, 1981

DUBLIN

**IRELAND v WALES**

16th JANUARY, 1982

PARTY LEADERS, ONE FREE  
PER 20 PAYING PERSONS

Brochures and Information from:

**COUSINS TRAVEL**

26 ALBANY ROAD, CARDIFF

Tel: (0222) 23618/492418

## **HEP'S ENGINEERING LTD.**

All types of Machining including:

Turning & Copy Turning, Milling,  
Horizontal Boring, Vertical Boring,  
Cylindrical Grinding, Surface Grinding,  
Tool & Cutter Grinding,

Slotting & Planing, Fabricating & Welding

PLANT REPAIR RECLAMATION WORK SPECIALITY

WITH METAL SPRAYING & HARD CHROME FACING

Ipswich Road., off Colchester Avenue, Cardiff  
CARDIFF 498416 (3 lines)

**This space  
reserved for  
Union Cold Storage Co.**

# Arena sports advertising limited

phone EDDIE MORGAN or FRANCIS LANE —  
Cardiff 390370 or 373883

for prices and availability of perimeter advertising sites at the leading International Stadia and Club grounds throughout Wales, Scotland, Ireland and England.

A limited number of Stand Season tickets are available, at £20.00

ENCLOSURE SEASON TICKETS ...	£12.00
JUNIOR ... ..	£6.00
O.A.P. FIELD ... ..	£3.00

WALES LEADING SPORTS TRAVEL SPECIALIST



Book all your travel and holiday requirements with  
**RED DRAGON (TRAVEL) LIMITED**  
10 CHURCH STREET, CARDIFF TEL. 22834  
Also World Wide Business Travel Consultants  
THE WORLD WIDE CHOICE OF SPORTSMEN

Comprehensive rugby travel service and supporters tours at International, club, schools, youth and representative levels. Advice on hosting and fixtures with itineraries and competitive costs supplied for any destination.

Also specialist services for business travel, inclusive holidays, cruising and independent travel arrangements.

CONTACT WALES' No. 1  
TRAVEL COMPANY

## JOHN CORY TRAVEL LTD.

Mount Stuart House,  
Mount Stuart Square,  
CARDIFF Tel: 27321

Official travel agents to the Welsh  
Rugby Union and Cardiff R.F.C.

## Cardiff

15. G. DAVIES
14. D. THOMAS
13. D. BURCHER
12. P. DANIELS
11. A. YEANDLE
10. Gareth DAVIES
9. G. WILLIAMS
1. J. WHITEFOOT
2. M. WATKINS
3. I. EIDMAN
4. K. EDWARDS
5. R. NORSTER
6. A. N. OTHER
8. J. SCOTT (Captain)
7. O. GOULDING

G. WYATT  
T. CROTHERS

Referee: K. PARFITT

Today's match ball was donated by  
FARTHING INN, COWBRIDGE

Full Back  
Right Wing  
Right Centre  
Left Centre  
Left Wing  
Outside Half  
Inside Half  
Forwards



Replacements

## Nice

15. G. LOISEAU
14. P. MOUSAIN
13. P. BARTHELEMY
12. (B) P. TRAUTMAN
11. P. PERON
10. † P. MATHIAS
9. (B) F. PIERRE (Captain)
8. (A) M. TONON
7. G. DOUCET
6. A. RIBAUT
5. M. NEEL
4. (J) T. CATONI
3. (J) C. PANZAVOLTA
2. (A) B. HERRERO
1. (J) D. FELIX
- (J) Y. SEASSAL 16.
- (J) P. ROUX 17.
- J. MERY 18.
- F. ESPAGNO 19.

(J) Junior International  
† v. Spain  
(A) International  
(B) B International



## LIFT TRUCK Sales & Hire

Hyster Diesel, L.P.G. and Electric  
Fork Lift Trucks — Sale or Hire

phone Colin Howe—  
Cardiff 387757



**Barlow Handling Limited**  
Leckwith Industrial Estate  
Whittle Road, Cardiff  
South Glamorgan CF1 8AT

## CRESTA CATERERS

(Bob and Mo Walsh)

AFTER MATCH CATERERS TO  
CARDIFF R.F.C. AND CATERERS  
TO THE W.R.U. AND  
GLAMORGAN C.C.C.

RING CARDIFF 68801  
FOR QUOTATIONS

CATERERS FOR ALL OCCASIONS

Next Home fixture . . . .

## Cardiff v. Penarth

WEDNESDAY, 17th SEPTEMBER, 1980

KICK OFF 7.15 p.m.

Reserved for  
**Anglian Windows**

# Allbright

*a great bitter*

FROM Welsh Brewers



COME TO THE PROFESSIONALS AT

## Castle Sports

33 CASTLE ARCADE, CARDIFF

(within 200yds. of the match — opposite Cardiff Castle)

SUPPLIERS TO CLUBS OF UMBRO—THE DIAMOND STRIP, ADMIRAL, BUKTA, EUROPA, MITRE, ADIDAS, COLTON OXFORD, Etc.

In fact — the leaders in the South Wales Sports Scene

*Discount to all clubs off recommended retail prices*

Tel. Cardiff 22073

### SEPTEMBER HOME FIXTURES . . . .

Wednesday, 17th September: CARDIFF v. PENARTH 7.15 p.m.

Friday, 19th September: CARDIFF v. COVENTRY 7.15 p.m.

Wednesday, 24th September: CARDIFF v. MAESTEG 7.15 p.m.

# Cardiff's renowned for its Brains.

Pop along to your local Brains pub and use yours!



3 good traditional Draught, 2 Keg and 6 Bottled Beers brewed in the Great Brains tradition.

## Anywhere Return 50p

With a 2-adult Family Railcard (£16)—one adult pays the full fare, then another adult and up to FOUR children in the same party travel anywhere on British Rail and back for only 50p each. Trip after trip. There must be at least one adult and one child travelling in the party.

There is also a 1-adult Family Railcard.

*Details from principal stations.*



## CARDIFF RUGBY SUPPORTERS CLUB

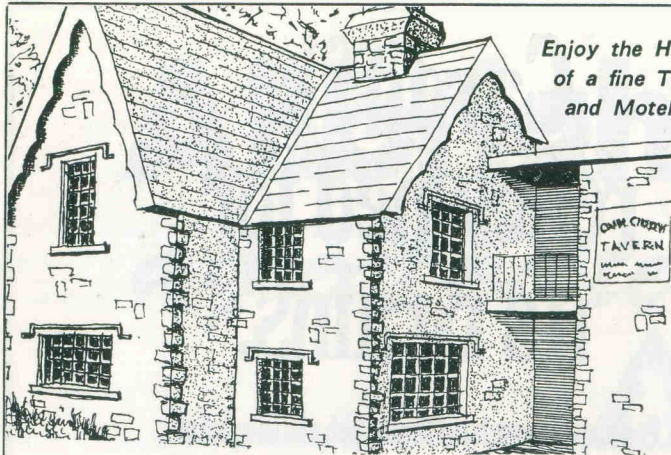
Away trips:—

September

Wed. 10	Bristol	£2.50
Sat. 13	Neath	£2.20
Sat. 27	Aberavon	£2.20

October

Wed. 1	Bridgend	£2.20
Sat. 11	Northampton	£5.00
Sat. 25	Harlequins	£5.00



Enjoy the Hospitality  
of a fine Tavern  
and Motel

Excellent  
Steaks  
and  
Cold Buffet

## Cwmciddy Free House Tavern & Motel

AIRPORT ROAD, BARRY Telephone 732892

### FIRST XV FIXTURES

1980

#### SEPTEMBER

Wed. 3	Glamorgan Wands.	H	25-15
Sat. 6	Nice	H	.....
Wed. 10	Bristol	A	.....
Sat. 13	Neath	A	.....
Wed. 17	Penarth	H	.....
Fri. 19	Coventry	H	.....
Wed. 24	Maesteg	H	.....
Sat. 27	Aberavon	A	.....

#### OCTOBER

Wed. 1	Bridgend	A	.....
Sat. 4	Newport	H	.....
Wed. 8	Pontypridd	A	.....
Sat. 11	Northampton	A	.....
Sat. 18	N. Zealand (All Pay)	H	.....
Sat. 25	Harlequins	A	.....

#### NOVEMBER

Wed. 5	Oxford University	H	.....
Sat. 8	Ebbw Vale	A	.....
Sat. 15	Schweppes Cup 1st Round		
Sat. 22	Llanelli	H	.....
Fri. 28	Moseley	A	.....

#### DECEMBER

Wed. 3	Pontypool	H	.....
Sat. 6	Swansea	A	.....
Sat. 13	London Welsh	A	.....
Sat. 20	Schweppes Cup 2nd Round		

Fri. 26	Pontypridd	H	.....
Sat. 27	Newbridge	H	.....

1981

#### JANUARY

Thurs. 1	Bridgend	H	.....
Sat. 3	Moseley	H	.....
Sat. 10	Schweppes Cup 3rd Round		
Fri. 16	London Welsh	H	.....
Sat. 24	Aberavon	H	.....
Sat. 31	Llanelli	A	.....

#### FEBRUARY

Fri. 6	Heriots F.P.	A	.....
Wed. 11	Neath	H	.....
Sat. 14	Bristol	H	.....
Sat. 28	Schweppes Cup 4th Round		

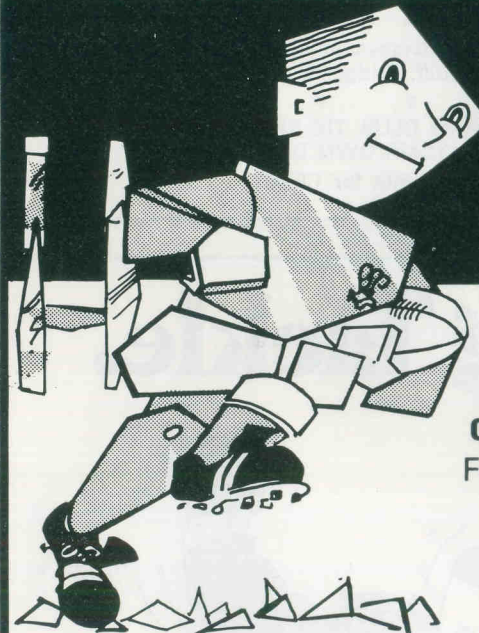
#### MARCH

Sat. 14	Pontypool	A	.....
Sat. 21	Ebbw Vale	H	.....
Sat. 28	Newport	A	.....
	(Schweppes Cup Semi-final)		

#### APRIL

Sat. 4	Bedford	H	.....
Tues. 7	Bath	A	.....
Sat. 11	Schweppes Cup Final		
Wed. 15	Swansea	H	.....
Sat. 18	Barbarians	H	.....
Mon. 20	Harlequins	H	.....

# We thrive on a Scrappy performance



PASS YOUR  
FACTORY  
CLEARANCE  
PROBLEMS  
OVER TO US

**Contact:**

**TERRY HOLMES**  
or **TOM FOLEY Jnr**  
For Collection Service  
Plant Dismantlers  
Buyers of Obsolete  
Plant. Any  
Demolition accepted

**TEE-JAY (Factory Clearance) LTD**  
**TEE JAY HOUSE**  
COLLINGDON ROAD, CARDIFF.  
Tel Cardiff 25927/21108

General & Industrial Site  
Clearance Specialists

**YOURS INTERNATIONALLY:**

# **SEER SPORTS**

**INTERNATIONAL LTD.**

**56 COWBRIDGE ROAD EAST, CARDIFF**

Telephone: 24880

Sole suppliers of Sports Equipment to  
**CARDIFF RUGBY FOOTBALL CLUB**

\* \* \*

We supply most of Wales' leading Rugby Clubs, may we supply YOU

\* \* \*

The famous 'SEER-LUXE' Rugby Jerseys are available ONLY FROM US  
as used by Cardiff, Bridgend, etc. etc.

\* \* \*

**CLUB BADGES AND CLUB TIE SPECIALISTS**  
**MADE UP TO YOUR OWN DESIGNS**

Special discounts for Clubs!

# **Haig Tackle.**



**Don't be vague.**  
**Team up with Haig.**